

Course: *Pasos y Puentes: Gospel Outreach in Spanish*

Instructor: Philip Bischoff

Textbooks: NIV/NVI Bible, Prepared to Answer (Mark Paustian)

Course Purpose: The purpose of this course is to be the spiritual capstone of a student's study of Spanish language and culture. The main emphasis of this class will be the Gospel and how it can be brought to Spanish-speaking people with the fewest possible number of cultural and linguistic barriers. The goal is a Spirit-inspired love and concern for these precious souls and an increased knowledge and cultural sensitivity that will make the students better able to carry the Gospel to the 350 million Spanish-speaking people on the planet.

Course Outcomes:

- The student will study the concept of culture and realize its effect on all our thinking.
- The student will study some general principles of cross-cultural ministry.
- The student will acquire tools for better communication.
- The student will become familiar with the history of Latin America and be able to discuss the effect of history on Latin American spirituality.
- The student will acquire "tools for outreach" in Spanish, including key Bible passages and a Law-Gospel witness.
- The student will study Lutheran worship in Spanish and be offered opportunities to participate in Lutheran Spanish ministry on Milwaukee's south side and/or Risen Savior Lutheran Church.
- The student will develop knowledge of Spanish religious vocabulary.
- The student will have opportunities for hands-on enrichment of classroom lessons.

Course Goals:

The students will

- Read the Bible regularly and use Law and Gospel appropriately.
- Become motivated to read topical Christian books as a means for self-learning.
- Appreciate and respect other cultures.
- Be moved by the love of Christ to share the Gospel with others who need to hear it.
- Evaluate cultural themes and beliefs in the light of God's word.
- Advance mightily in the skill and confidence needed to communicate the Gospel in Spanish.

Unit: Content/concept/skill	Range of Days	Source(s)	Performance assessment	School Outcomes	Department Outcomes	Wisconsin State Standards
<p>Topic One – Cross-cultural mission work</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discuss the concepts of <i>religion</i> and <i>culture</i> • Read selected portions of “Prepared to “Answer” 	8-10	Bible; <i>Anthropological Insights for Missionaries;</i> <i>It’s about Mission;</i> <i>Harvest Waiting;</i> <i>Mission and Ministry across Culture</i>	Paragraph-length composition; Class Project on symbols Quiz, Test Help Risen Savior Hispanic Outreach	2,5	Goals 1.4 2.1 5.3 Outcomes 5.3	D.1, D.2, D.3, D.4 , E.1,E.2

Unit: Content/concept/skill	Range of Days	Source(s)	Performance assessment	School Outcomes	Department Outcomes	Wisconsin State Standards
<p>Topic Two – Catholicism in Latin America</p> <ul style="list-style-type: none"> • Study the history of the Conquest and the first Catholic missionaries • Learn some features of Catholicism in general • Watch and discuss “The Mission” • Study Mary (especially the Virgin of Guadalupe) • Look at the emphasis on suffering (Holy Week, etc.) • Discuss syncretism and “folk” religions • Read selected portions of “Prepared to Answer” 	8-10	<p>“The Mission”</p> <p><i>It’s about Mission; Harvest Waiting; Teología y Misión en América Latina;</i></p> <p>Latin American Culture and Civilization notes; Internet resources</p>	<p>Paragraph-length composition;</p> <p>Quiz, Test</p> <p>Help Risen Savior Hispanic Outreach</p>	2,3	<p>Goals</p> <p>2.1 3.4</p> <p>Outcomes</p> <p>2.1 3.3</p>	D.1,D.2,D.3, D.4,E.4

Unit: Content/concept/skill	Range of Days	Source(s)	Performance assessment	School Outcomes	Department Outcomes	Wisconsin State Standards
<p>Topic Three – Tools for Outreach</p> <ul style="list-style-type: none"> • Review the basics of Law and Gospel • Read and review familiar Bible stories in Spanish • Learn simple Bible passages in Spanish • Present a simple witness in Spanish • Learn simple Gospel songs in Spanish • Study basic “theological” words • Read selected portions of “Prepared to Answer” 	8-10	NVI Bible; <i>El Gran Intercambio de Dios;</i> <i>Various Spanish tracts;</i> <i>Cantad al Señor;</i> <i>Culto Cristiano;</i> <i>Cantos de Alabanza y Adoración</i>	Paragraph-length composition; Quiz, Test Help Risen Savior Hispanic Outreach	3,4,5	Goals 3.1 3.2 3.5 4.3 5.2 5.3 Outcomes 3.1 3.2 3.3 4.3 5.2 5.3	A.5,B.1,C.4

Unit: Content/concept/skill	Range of Days	Source(s)	Performance assessment	School Outcomes	Department Outcomes	Wisconsin State Standards
<p>Topic Four – Lutheran Worship in Spanish</p> <ul style="list-style-type: none"> • Study liturgy and prayers from <i>Culto Cristiano</i> • Sing some familiar hymns in Spanish • Learn the Creed, Confession, psalms, prayers, etc. • Answer the question: What can we benefit from learning these things? • Read selected portions of “Prepared to Answer” 	5	<i>NVI Bible; Cantad al Señor; Culto Cristiano; Cantos de Alabanza y Adoración</i>	<p>Paragraph-length composition;</p> <p>Quiz, Test</p> <p>Help Risen Savior Hispanic Outreach</p>	1,3,7	<p>Goals</p> <p>4.1 4.2 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5</p> <p>Outcomes</p> <p>4.1 4.2 7.1 7.2</p>	<p>A.5, B.1, D.1,D.2,D.3, D.4</p>

APPENDIX: GOALS AND OUTCOMES BY TOPIC

Topic One – Cross-cultural mission work

1. **Selfless lovers who**
1.4 Value People
2. **God-centered thinkers who**
2.1 Evaluate life situations based on God's Word
5. **Christian stewards who**
5.3 Support the spread of the Gospel

Topic Two – Catholicism in Latin America

2. **God-centered thinkers who**
2.1 Evaluate life situations based on God's Word
3. **Witnessing Christians who**
3.4 Defend Christian truth and refute false doctrine

Topic Three – Tools for Outreach

3. **Witnessing Christians who**
3.1 Speak confidently, boldly, and clearly about their Savior
3.2 Act in a way that shows that Jesus is Lord of their life
3.5 Use Law and Gospel appropriately
4. **Maturing Christians who**
4.3 Continually commit to memory words and concepts from God's Word
5. **Christian stewards who**
5.2 Use daily their gifts of abilities, time, and possessions in service to God and others
5.3 Support the spread of the Gospel

Topic Four – Lutheran Worship in Spanish

- 4. Maturing Christians who**
 - 4.1 Read the Bible regularly
 - 4.2 Pray often

- 7. Enthusiastic worshippers who**
 - 7.1 Gather in worship with other believers
 - 7.2 Confess their sin
 - 7.3 Believe the forgiveness God has given them
 - 7.4 Rejoice in God's grace
 - 7.5 Sing God's praises

School Exit Outcomes Supported Throughout the Course:

- #1 As this course is a workshop of the Holy Spirit in which God's Word (Means of Grace) is used we can expect fruits of faith in Jesus Christ to flow from the Holy Spirit.
- #2 This outcome is supported every time a student makes a comparison between his/her culture and that of another.
- #3 Students will be given many opportunities to improve and practice their communication skills, especially in Spanish..
- #4 In many situations students will be encouraged to learn, research, or study a topic on their own.
- #5 The emphasis of this course is constantly on outreach – sharing what we as Christians have with other people. We certainly do have unique blessings to share with the rest of the world. This course helps prepare students to go and make disciples in today's society.
- #7 This outcome is supported as we study and appreciate the Liturgy and learn songs, hymns, and spiritual songs in Spanish.

Wisconsin State Standards

COMMUNICATION—Developing (Imitative-Reflective)

Topic 1

D.1. Patterns of interaction: Students will interact with respect using culturally appropriate patterns of behavior in everyday informal and social situations

D.2. Cultural activities: Students will experience cultural and social activities common to students of similar age in the target cultures (such as holiday celebrations, school life, and pastimes)

D.3. Beliefs and attitudes: Students will identify some common beliefs and attitudes within the cultures studied and compare them to their own beliefs and attitudes

D.4. Historical influences: Students will exhibit broader and deeper knowledge of historical and philosophical backgrounds that explain patterns of interaction

E.1. Objects and symbols: Students will compare objects and symbols, such as flags or currency, from other cultures to those found in their own culture

E.2. Contributions: Students will identify major contributions and historical figures from the culture studied that are significant in the target cultures

Topic 2

D.1. Patterns of interaction: Students will interact with respect using culturally appropriate patterns of behavior in everyday informal and social situations

D.2. Cultural activities: Students will experience cultural and social activities common to students of similar age in the target cultures (such as holiday celebrations, school life, and pastimes)

D.3. Beliefs and attitudes: Students will identify some common beliefs and attitudes within the cultures studied and compare them to their own beliefs and attitudes

D.4. Historical influences: Students will exhibit broader and deeper knowledge of historical and philosophical backgrounds that explain patterns of interaction

E.4. Geography: Students will explain the impact of the target country's geography on daily life

Topic 3

A.5. Comprehension: Students will ask for clarification and be able to paraphrase to ensure understanding

B.1. Listening: Students will understand spoken language that incorporates familiar vocabulary and structures

C.4. Recounting events: Students will tell a story incorporating some description and Detail

Topic 4

A.5. Comprehension: Students will ask for clarification and be able to paraphrase to ensure understanding

B.1. Listening: Students will understand spoken language that incorporates familiar vocabulary and structures

D.1. Patterns of interaction: Students will interact with respect using culturally appropriate patterns of behavior in everyday informal and social situations

D.2. Cultural activities: Students will experience cultural and social activities common to students of similar age in the target cultures (such as holiday celebrations, school life, and pastimes)

D.3. Beliefs and attitudes: Students will identify some common beliefs and attitudes within the cultures studied and compare them to their own beliefs and attitudes

D.4. Historical influences: Students will exhibit broader and deeper knowledge of historical and philosophical backgrounds that explain patterns of interaction

Instructional Strategies:

Guided discussions — 40%

In-class readings with discussion — 25%

Lecture — 20%

Movies and A/V — 10%

Grading:

Tests — 35%

Quizzes — 35%

Homework/Classwork/Small projects—30%

Homework and test review — 5%

